



RAPPORT D'ACTIVITES 2015
de l'Association Dansehabile
créée en 2001





En 2015 nous avons reçu les soutiens de:



avec le soutien
de la
REPUBLIQUE
ET CANTON
DE GENEVE

les communes de
dardagny
bernex
grand-lancy
vernier
onex
vandoeuvres
meyrin
carouge
plan-les-ouates

OUT OF
THE BOX



Nos membres et donateurs individuels:



60 membres

Devenez membre individuel
membre de soutien
membre entreprise

vos dons sont déductibles des impôts
notre association étant reconnue
d'utilité publique

Cotisation membre 50 CHF
membre de soutien 100 CHF
membre association 100 CHF
membre entreprise de 200 CHF
à votre bon plaisir

adressez-vous à
dansehabile

info@danse-habile.ch

vous recevrez les documents

IBAN CH33 0900 0000 1769 3511 8

www.danse-habile.ch

15, rue des Savoises

1205 Genève

tel. 022 800 16 15

**UNE ASSOCIATION,
UN COMITE**

par Dina Borel
Présidente, psychopédagogue



2015 en quelques mots:

année de transition et de renouveau

une salle de répétition et de cours pour
notre compagnie a été inaugurée à la
Maison Internationale des Associations.
un bureau équipé pour l'administration

Dès septembre 2015:

un atelier compagnie interdisciplinaire
pour permettre à plus de personnes à
besoin spécifique de se former et de
participer aux créations.

un atelier enfant, pour permettre à tous
l'accès à la danse.

un atelier adulte hebdomadaire

*Le droit à la culture est pour tous et
dansehabile se mobilise pour son respect.*

*Nous sommes là pour créer des ponts
entre les pratiques artistiques : danse,
théâtre, cirque, musique.*

*Nous travaillons à développer un esprit
d'interdisciplinarité.*

*Nous visons non seulement à favoriser
le partage et le dialogue, mais aussi
la rencontre avec le public. Montrer
au public et à la société qu'une réalité
personnelle particulière peut être
porteuse de sens et de création, cela
permet de dépasser les préjugés et
d'enrichir le regard sur l'humain.*

*Animés par le respect des valeurs des
Droits de l'homme, nous développons les
conditions adaptées et pertinentes pour
que chaque participant puisse construire,
à travers la création, le sentiment de faire
partie de la société.*

2001- 2015 bientôt 15 ans d'existence! de l'Association dansehabile à Genève

Fondée en mai 2001, par Nathalie Tacchella et Marc Berthon, dansehabile est une association sans but lucratif.

Dansehabile oeuvre pour inclure des personnes dans un projet culturel, au-delà des particularités physiques et psychiques.

Notre association est la seule en Suisse romande qui pratique la danse intégrée.

Cette structure pédagogique et artistique, propose une nouvelle forme d'intégration à travers l'acte créatif et le mouvement.

Elle invite danseurs et spectateurs à une approche inédite du corps et des sens et favorise l'ouverture à l'autre.
Elle élabore des projets artistiques.



Pour qui ?

Pour toute personne aimant la danse, le théâtre, la musique. L'objectif est de privilégier la mixité entre danseurs et de franchir les barrières entre les différentes formes de handicap (physique, sensoriel, mental).

Avec qui ?

Des artistes professionnels d'horizons divers qui partagent leurs compétences et se réunissent dans ce projet commun.

Comment ?

Par le biais d'un festival, d'une compagnie, d'ateliers, d'événements et de spectacles.

Pourquoi la danse, le théâtre, la musique ?

La danse permet de faire coïncider le commun et les singularités.

Elle n'efface pas les différences, elle les rend pertinentes et les fait mouvements.

Elle rend lisible l'invisible en démontrant à quel point, jamais, un handicap ne saurait être une identité.

Particularité

Dans l'éventail des associations œuvrant dans le secteur du handicap, Dansehabile se singularise par différents aspects qui rendent son existence indispensable :

- la dimension intégrative de ses activités
- la prise en compte des différentes formes de handicap: physique, sensoriel, mental
- la volonté d'imposer l'Art et la Culture, domaines trop souvent dévalorisés, comme des vecteurs essentiels de développement humain et social.

danse habile: des ateliers enfants, adultes, des ateliers en institution, atelier compagnie, 2 créations, des performances, des stages, conférence.



atelier enfants



création 1 Dionysias, les femmes de Dionysos



atelier adulte régulier / atelier en institution / stages



création 2 Les Pas dans la Neige



atelier compagnie



performance Journée des handicapés ONU



LOCAUX ASSOCIATION DANSE HABILE

Notre association a rénové ses locaux au 15 rue des Savoises, 1205 Genève dans la Maison Internationale des Associations. Dorénavant, ils sont accessibles aux personnes handicapées en chaise roulante et sont équipés d'un wc aux normes PMR.

Ces travaux ont pu être réalisés grâce au soutien de la Loterie Romande.

Nous avons réalisé une nouvelle distribution des locaux en créant un petit bureau fermé et un studio de danse.

Une salle de répétition avec un sol en parquet flottant.

Un petit coin vestiaire et des murs pouvant se transformer en espace d'exposition.

Un coin cafétéria avec frigo, des armoires pour les cours spécifiques.

Un matériel de conférence pour réaliser des projections et louer notre salle à d'autres associations.

Nous avons équipé le bureau de matériel informatique et d'une imprimante.

Une fête a eu lieu le 8 octobre 2015:

Événement dansant et musical dans et hors de la Maison Internationale des Associations

Présentation par Madame Dina Borel, présidente de l'Association, Apéritif de bienvenue

Lecture par des comédiens genevois de "Visage double", Conte théâtral de Dominique Gay, membre de la Compagnie, comédien-danseur-peintre.

Mise en lecture: Jacques Maitre, Lecteurs: Julien Tsongas, Sandra Maeder, Pauline Maitre, Claude Vuillemin, Jacques Maitre, Isabelle Pfeiffer, Melody Pini
Musique: Lina Formica, violoncelle.





La Temps
Mardi 2 juin 2020

Culture 2

Uma Arnesen
Une artiste, la chorégraphe et danseuse autrichienne qui explore les possibilités du corps différent.

Festival La biennale Out of the box
réunit à Genève des artistes en situation de handicap

» La chorégraphe Uma Arnesen explique les principes d'un spectacle avec des corps différents

Danse hors cadre à l'ombre de Dionysos

Alexandre Oudouff

26 Culture

Tribune de Genève | Mercredi 27 mai

Il a dit
« Apporter de la verdure à l'Académie française »
Daniel Laffont, député, élu à l'Académie française, explique à quel moment de son parcours politique il a rejoint le mouvement des "Gilets jaunes". Une aventure en perspective.

Enquête pour homicide
Le meurtre de S.B. King, deux ans après la mort de l'homme d'affaires, les enquêteurs ont découvert un message et un suspect. Une enquête en perspective.

Adieu à Schmidt
Le réalisateur et producteur de la série Peter Schreier est mort lundi. Il avait travaillé avec Daniel Grynberg et Des Des Brédas.

Festival
« En art, le handicap peut être un atout »
Toute la semaine prochaine, « Out of the box » invite le public à porter un regard nouveau sur la création inclusive

Deux Genevoises aux Prix suisses de théâtre

Distinctions
Jules à Winterthur s'ouvre la deuxième édition du Théâtre national. Les de la culture (Office fédéral de la culture) décernent ses prix.



**FORMATION - REFLEXION
COLLOQUE - PARTENARIAT**

Travaux d'étudiants et de stagiaires:

bachelors, stage pendant les études, travaux de maturité

Dansehabile accueille des étudiants directement liés à la question du handicap (étudiants en HETS) ou plus indirectement pour un travail de maturité sur la question de "la danse, du handicap, de l'intégration" ou quelques visiteurs ponctuels, parfois des danseurs professionnels également.

Huber Julie, Marugg Noémie, Da Costa Luis

« Le corps au delà des frontières »

Travail de Bachelor HETS

Le comité était présent à la HETS lors de la défense orale de leur travail par les trois étudiants, et à la projection du film réalisé en 2014 pendant les répétitions de notre création « la conférence des oiseaux »

Présentation de notre association dansehabile dans le cadre des rencontres de l'Association pour l'Atelier, qui mène des réflexions sur l'Art et la santé. Participation aux «palabres».

Dina Borel et quelques membres du comité ont partagé cette réflexion sur la danse et sa pratique. Ces palabres regroupaient des praticiens en Art-thérapie, professeurs et étudiants, autour de Monsieur Jacques Stitelmann, directeur.

Article Actualité sociale No 54, du 15.01.2015 revue francophone de l'association suisse des professionnels du travail social

Point fort sur les thèmes sociaux en Suisse romande article signé de Uma Arnese:« Intégrer par la danse»

Articles

« Danse hors cadre à l'ombre de Dionysos » d'Alexandre Demidoff,

Journal Le Temps du mardi 2 juin 2015

Présentation du spectacle de dansehabile et des spectacles de la biennale«Out of the Box»

«En art, le handicap peut être un atout» de Muriel Grand

Tribune de Genève du 27 mai 2015

«Danseurs handicapés et professionnels»

France Santi

Journal de l'association Insieme, décembre 2014





PEDAGOGIE

Ateliers enfants

Responsables:

Sibilia Gaia, psychologue et Yoko Miyata, danseuse

le vendredi de 16h30 à 17h15 de 3 à 6 ans

le vendredi de 17h15 à 18h00 de 7 à 12 ans

local de dansehabile:

15 rue des Savoises 1205 Genève

Pour tous les enfants de 3 à 12 ans qui désirent bouger, danser, quelque soit leur expérience, leur mobilité, avec ou sans handicap.

Les enfants en chaise ou avec des cannes peuvent aussi danser avec leur équipement.

Approcher la danse de manière ludique et interactive par des mouvements et des exercices créatifs en musique.

Il s'agit d'un atelier pour explorer et rencontrer la danse et les autres enfants. Ce n'est pas un cours technique.

La danse est une forme d'expression qui appartient à tous. Nos cours, durent 45 minutes et se déroulent une fois par semaine. Ils sont ouverts à tous les enfants quelque soit leur développement.

Plusieurs domaines sont stimulés: la motricité, mais aussi l'imitation et la relation avec les autres.

En effet, la danse a le potentiel de promouvoir le lien social et communautaire, grâce à la relation entre le corps et l'esprit. Elle possède des propriétés bénéfiques.





PEDAGOGIE

Ateliers réguliers hebdomadaires

par Melissa Cascarino
Responsable pédagogique



L'essentiel des activités pédagogiques s'organisent sur l'année scolaire, ce rapport de l'année civile 2015 est donc une synthèse de deux parties d'années scolaires.

Voici un aperçu des activités de l'année en quelques chiffres:

- 29 ateliers réguliers pour adultes pour 28 participants
- 1 cycle d'ateliers-mobiles donnés à l'extérieur dont une « résidence pédagogique » en extérieur.

Les ateliers réguliers ont lieu toutes les semaines le mercredi de 18h30 à 20h à la Maison des Arts du Grütli, en dehors des vacances scolaires.

Les ateliers sont animés par Melissa Cascarino, danseuse-chorégraphe et pianiste et Olivia Ortega danseuse-chorégraphe.

Les ateliers proposent une mise en corps (poids, articulations, sensations, circulation du mouvement). Des mises en situation pour rendre le corps disponible, réactif, en captation, à l'écoute de soi, dans l'espace, en relation avec les autres dans cet espace commun. Le travail est aussi axé sur les états de corps, nuances et contrastes dans le mouvement dansé, dans des explorations structurées de l'espace, un traitement de l'espace et de la musique comme des matières vivantes qui nous sont partenaires, que l'on sculpte, que l'on façonne de multiples façons par notre mouvement et notre présence.

Le travail n'est ni technique, ni esthétique, il libère petit à petit des langages d'improvisation, des matières d'expression qui deviennent, dans des contraintes précises et spécifiques, matières premières de petites formes chorégraphiques à chaque fin de trimestre et par une performance de plus grande envergure à la fin de l'année scolaire en juin.

Stages

2 stages d'une journée ont été organisés

Michel Tarazona, chorégraphe, danseur, président de l'association de danse inclusive «Kinesferanza», au Pérou.

Caroline de Cornière, chorégraphe, danseuse, pédagogue et « artiste- médiateur » à Genève.

Performance «Around the Box» de dansehabile

Les participants de l'atelier adulte ont réalisé une performance dans les couloirs du Grutli le 3 juin 2016 avant le spectacle de la Compagnie.





PEDAGOGIE ateliers mobiles ou en institution Stage

Ateliers mobiles

Ils sont destinés à être conduits dans les lieux-mêmes où résident les personnes en situation de handicap, ce sont la plupart du temps des cycles de 8 à 10 ateliers, parfois 15. Ces ateliers « mobiles » s'organisent à la demande d'institutions, d'associations, de centres culturels, sportifs, de loisirs, écoles, parents, particuliers ... Ils se déroulent dans les lieux de vie, d'apprentissage, de travail, de loisirs, de vacances ... des participants et sont potentiellement ouverts à tous (résidents, personnel éducatif encadrant). Ces propositions ont pour but de favoriser l'accès à une démarche créative et à renforcer les liens entre les personnes et les différents lieux de vie, de travail et de résidence.

Atelier mobile Fondation «La Cité radieuse» VD « résidence pédago-artistique »

Plate-forme romande d'animation

Rencontre entre gymnasiens et résidents handicapés "Pédagogie du vécu et dynamique de groupe", gymnase de Morges, 5 et 6 février 2015 à la Cité Radieuse (VD).

Résidence animée par Melissa Cascarino et Uma Arnese. Depuis 2010, Dansehabile participe à ces 3 jours de partage et de recherche créative entre un groupe de gymnasiens et les résidents de la Cité Radieuse.

3 ateliers sont proposés en alternance: le théâtre, la danse et la création de décors. Les résidents et gymnasiens, qui vivent ensemble pendant 3 jours sont mis en situation de présenter un travail au public de la résidence au bout des 3 jours.

Les étudiants visitent également les ateliers d'art dans lesquels travaillent certains résidents, s'expriment chaque jour sur ce qu'ils vivent au travers d'un forum quotidien, ils vont partager un repas dans les appartements collectifs des résidents, participent à une soirée festive autour d'un repas et une fête dansante organisée et gérée par les résidents eux-mêmes.

Ateliers mobiles ponctuels:

Fondation Ensemble L'Atelier

Un cycle de 15 ateliers mobiles pour 5 adolescents en situation de handicap et 2 danseuses professionnelles accompagnés de 3 éducateurs, animés par Melissa Cascarino à « l'Atelier » de la Fondation Ensemble, (Genève), session de janvier à mai 2015.

Melissa Cascarino a poursuivi le travail engagé en 2014 et réalisé la pièce chorégraphique dans des conditions professionnelles, avec 5 adolescents en situation de handicap et 2 jeunes danseuses professionnelles.

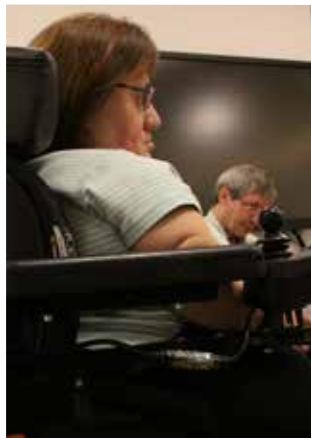
Les ateliers de création ont débuté fin août 2014, à raison d'une fois par semaine. L'expérience a continué en 2015 pour aboutir à une présentation publique à l'Étincelle, les 22 et 23 mai 2015, puis le 6 juin 2015 lors de la biennale des Arts inclusifs au théâtre du Grütli.

Les jeunes danseurs ont été en résidence pendant une semaine, en mai 2015, à l'Étincelle dans la Maison de quartier de la Jonction.

Réalisation d'un film-documentaire

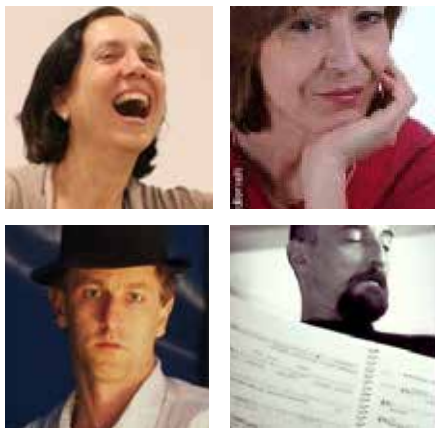
« L'atelier de formation et de production vidéo » Ex&Co dirigé par Jean-Christophe Pastore et situé au sein de la Fondation Clair Bois Minoteries - suit l'aventure de création dans son entier, de janvier à mai 2015.

La réalisation est confiée à Gary Grenier, jeune réalisateur, assisté de Felipe Paracho et Jonatan Sequeira Guedes.



ARTISTIQUE

Ateliers compagnie dansehabile



Elinor Radeff responsable de projet
en association avec Christiane Suter
Urs Bleuler, Robert Clerc

20 cours de 2 heures le lundi soir
des répétitions ponctuelles pour des performances
11 personnes

Ateliers compagnie

Les ateliers compagnie ont lieu toutes les semaines le lundi de 18h00 à 20h00 à la Maison Internationale des Associations, studio de dansehabile.

Cette saison les ateliers sont animés par Elinor Radeff, responsable de projet, chorégraphe, danseuse, en association avec Christiane Suter, comédienne, Urs Bleuler, circassien, art-thérapeute en formation, Robert Clerc, musicien.

Les ateliers interdisciplinaires sont proposés aux membres de la compagnie qui désirent développer et diversifier leurs activités artistiques.

Les ateliers regroupent des personnes valides (danseur, comédien, circassien) ou en situation de handicap.

Le programme 2015-2016 est la mise en spectacle du livre Le Jardinier et l'Oiseau de Dominique Gay (danseur de la Compagnie).

L'occasion d'expérimenter les arts de l'expression corporelle, musicale et vocale de manière ludique et interactive.

L'atelier a débouché sur des performances et la préparation du spectacle.

Le travail se fait collectivement et évolue en fonction des personnes présentes, des capacités qui se révèlent et se développent.

ARTISTIQUE- Création 1

Dionysias', les femmes de Dionysos

par Uma Arnese, chorégraphe



Dans le cadre de Out of the Box Biennale des Arts inclusifs / section Danse

Théâtre du Grütli, salle du 2ème étage du 2 au 6 juin 2015

Dionysias', les femmes de Dionysos

Création de la Compagnie dansehabile

2-3 Juin à 20h30, durée : 1h15

Chorégraphie: Uma Arnese

Musique : Gabriele Miracle et Lorenzo Salvatori

Interprètes: Noémi Alberganti, Uma Arnese, Melissa Cascarino, Mehdi Duman, Luca Formica, Dominique Gay, Carine Pache

Lumières: Thierry Court Décors: Florian Cuellar

Costumes: Toni Texeira

« Le spectacle s'inspirait du classique de la littérature grecque Les Bacchantes d'Euripide, comme point de départ pour une exploration autour du féminin en lien avec le dionysiaque. Divers tableaux s'enchaînaient pour un spectacle aux couleurs fortes, aux émotions vives et aux ambiances par moments irrévérencieuses. La sexualité en lien avec le handicap, la condition de la femme au cours des siècles, le pouvoir du dionysiaque en tant que libérateur et émancipateur du féminin, voici certains des thèmes abordés.

L'esthétique d'un spectacle ne résulte jamais du travail d'un seul artiste. Chaque créateur impliqué contribue à l'ensemble de l'œuvre, et pour ce spectacle, je ne saurais jamais assez remercier les artistes impliqués qui ont donné leur apport personnel au spectacle.

Au niveau musical, j'avais d'emblée pensé à la musique du sud de l'Italie, la « pizzica » et la « taranta », des musiques traditionnelles qui accompagnent des danses de transe, exécutées justement par des femmes. Je ressentais ce courant musical comme très proche du thème abordé et de la tournure que je souhaitais lui donner. J'ai donc interpellé les musiciens italiens Gabriele Miracle et Lorenzo Salvatori. Ces deux artistes ont réussi à saisir l'esprit de l'œuvre que je voulais mettre en scène, ils ont créé des morceaux entraînants, fortement chargés, en agrémentant le spectacle de vie, d'énergie et d'émotion.

Pour la création lumières, Thierry Court a réussi à produire des lumières qui ont habillé l'espace scénique d'ambiances « dionysiaques », chaudes et intimes à la fois. Dans mes spectacles, le plateau est presque vide, par conséquent la lumière y devient presque un élément de décor : elle partage et dessine l'espace et Thierry Court contribue toujours grandement à cette « architecture lumineuse de l'espace ».

Pour les décors, Florian Cuellar a su matérialiser pleinement l'image que j'avais : cinq boîtes gigantesques, genre de grosses caisses à fruits, dans lesquelles pouvait s'asseoir une personne adulte, constituaient le décor de cette pièce.

J'avais imaginé ces caisses comme des éléments qui se transformaient, d'une part en occupant l'espace et en créant ainsi diverses figures géométriques, d'autre part elles se transformaient en devenant des lieux d'habitation, un lit, etc.

Florian Cuellar a construit des boîtes très solides et esthétiquement très présentes sur lesquelles et dans lesquelles les danseurs ont pu danser confortablement.

Les costumes ont été réalisés par Toni Texeira. Il a su, en très peu de temps, habiller tous les interprètes en créant des costumes contemporains avec des touches et des références à la Grèce antique ».







Spectacles invités par la section danse

Dansehabile a participé à l'événement «Out of the Box» Biennale des Arts inclusifs, deuxième édition, dans laquelle nous avons organisé la section danse.

Les spectacles invités faisaient partie du réseau IntegrART, un projet du % Culturel Migros. Ce projet fédère divers festivals en Suisse autour des arts intégrés.

4 juin à 20h45, durée : 1h

Borderlines par la compagnie Gabriel Panaibra Canda
(Mozambique) Pièce IntegrART

Chorégraphie: Gabriel Panaibra Canda

Assistant: Joao Mocavel

Danse: Domingos Bie, Antonio Bila, Sonia Mulhapa, Amelia Socovinho, Maria Tembe

Textes: Gabriel Panaibra Canda, inspiré de plusieurs discours de Sam Cooke

Musique: Master Chemane, S. String Jazz Quartett, Alva Noto & Ruichi Sakamoto

Dans son spectacle, le plus célèbre des chorégraphes originaire du Mozambique, Gabriel Panaibra Canda, thématise l'indépendance et la dépendance dans les rapports interpersonnels et au sein des sociétés contemporaines. Dans différentes séquences de mouvements et de paroles, les cinq danseurs et danseuses ouvrent de nouveaux espaces de pesées afin d'examiner et de remettre en question les rapports humains modernes.

Il est rare de pouvoir accueillir des pièces africaines. Ce spectacle, saisissant de par sa puissance dramatique, présentait à la fois une « fresque » que le chorégraphe a dédié à son pays et ses peines, et à la fois d'un portrait « universel » qui pourrait être dédié à l'humanité en entier. Les danseurs dégageaient une forte présence dramatique.

5 juin à 20h30, durée : 1h

Artificial things, StopGap Dance Company
(Grande Bretagne) Pièce IntegrART

Chorégraphie: Lucy Bennett

Chorégraphe invité (1er tableau): Yoshifumi Inao

Interprètes: Amy Butler, Laura Jones, Chris Pavia, Dave Toole, Davis Willdridge

Décor et costumes: Anna Jones (Curious Space)

Lumière: Chahine Yavrovan

Musique: Christopher Benstead (1er tableau), Jim Pinchen (2ème tableau), Andy Higgs (3ème tableau)

Supervision costumes: Rosey Morling

Régisseur plateau: Richard Walker

Producteur: Sho Shibata

Dans sa pièce, la chorégraphe Lucy Bennett joue sur les énigmes et l'inexplicable afin de remettre en question nos conceptions d'unité et de coexistence.

Un groupe de cinq individus tente de vivre ensemble dans un monde empreint de beauté et de destruction.

La présence de l'autre et les différences importantes entre les personnages forment une existence marquée par la désolation et l'isolation.

Ils se réfugient alors dans une bruyante fête rock'n'roll, où règne le désordre et le chaos. Cette nouvelle situation ouvre la possibilité de jeu et mène à la révélation de plusieurs secrets.

La compagnie StopGap bénéficie d'une renommée internationale. Artificial things est une pièce inoubliable.

Une chorégraphie sensible et intelligente autour des relations humaines, où la mixité entre danseurs avec et sans handicap disparaît au profit d'une qualité interprétative époustouflante, on peut dire que les barrières entre les différences tombent et l'art de la danse triomphe dans toute sa beauté.





**2015: Association Dansehabile
en collaboration avec
la Fondation Ensemble**



Création 2

Chorégraphe: Mélissa Cascarino
Assistante: Olivia Ortega

La section danse comprenait trois spectacles, la création de dansehabile, deux spectacles invités, et un spectacle «Around the Box» de dansehabile en collaboration avec la Fondation Ensemble.

22 et 23 mai à 20h00 spectacle à l'Étincelle, Maison de Quartier de la Jonction

6 juin à 20h00, Théâtre du Grütli

durée: 45min 270 spectateurs

Nos pas dans la neige

Une coproduction Dansehabile - Fondation Ensemble
Dans le cadre de Around the Box (section de la Biennale hors programmation officielle)

La pièce «Nos pas dans la neige» est un poème chorégraphique fondé sur la sensibilité, l'imaginaire et la sensation, issu d'un travail de recherche mené par Melissa Cascarino avec des élèves de la Fondation Ensemble.

Dans une construction délicate et feutrée, les interprètes font de leur sensibilité une danse.

Ils vont et viennent comme pour évoquer, suggérer, esquisser, chuchoter...

A pas feutrés, ils créent des mondes à la croisée de l'infiniment intime et de l'immensité existentielle. Ils laissent le spectateur libre de rêver face à un espace blanc, vaste et subtil comme la banquise.





Performance
Compagnie dansehabile
Organisation des Nations Unies



3 décembre 2015

Journée internationale des personnes handicapées

La prestation de dansehabile a eu lieu au Palais des Nations Unies à Genève.

Performance « la culture pour tous »

Chorégraphie: Elinor Radeff

Interprétation: Luca Formica, Christiane Suter, Urs Bleuler, Maud Leibungut, Dominique Gay, Thomas Ricomard, Tais Dutra, Mor Shoham.

Accompagnement : Fatou Lavanchy

Musique: Violaine Contreras de Haro, Alexandra Bellon, Park Stickney

Un bel événement dans la communauté Onusienne de Genève, soutenu par différents pays: Italie, Nouvelle Zélande, Canada, Australie

*M. Ban Ki-moon, Secrétaire général de l'ONU
Message pour la Journée 2015*

« Cette année, nous célébrons la Journée internationale des personnes handicapées au lendemain de l'adoption de l'ambitieux Programme de développement durable à l'horizon 2030. Ce plan d'action mondial nous engage à prendre toutes les mesures qui s'imposent afin que personne ne soit laissé pour compte. »

Thème 2015

Développement durable - inclusion, accès et autonomisation des personnes de toutes capacités.

Le milliard de personnes, vivant avec un handicap dans le monde, font face à de nombreux obstacles à leur inclusion sur de nombreux aspects clés de la société. En conséquence, les personnes handicapées ne jouissent pas d'un même accès à la société que les autres, dans les domaines des transports, de l'emploi, de l'éducation, de la participation sociale et politique.

Le droit de participer à la vie publique est essentiel pour créer des démocraties stables, une citoyenneté active et pour réduire les inégalités au sein de la société.

En favorisant l'autonomisation, de réelles opportunités sont créées pour toutes les personnes. Cela améliore leurs propres capacités et les soutiennent dans l'établissement de leurs priorités. L'autonomisation consiste à investir dans la santé, l'alimentation, l'éducation, dans les emplois et la protection sociale. Quand les personnes sont autonomisées, elles sont mieux préparées à tirer parti des opportunités, elles deviennent des acteurs de changement et peuvent plus facilement assumer leurs responsabilités civiques.

Les sous-thèmes de la célébration de la Journée internationale 2015 sont :

- Rendre les villes inclusives et accessibles à tous
- Améliorer les données et les statistiques du handicap
- Inclure les personnes ayant un handicap dans la société et le développement

L'Assemblée générale a proclamé le 3 décembre Journée internationale des personnes handicapées par sa résolution 47/3 du 14 octobre 1992, pour mobiliser le soutien de la communauté internationale aux problèmes critiques relatifs à l'inclusion des personnes handicapées dans la société et le développement.



FIDUCIAIRE TECAFIN SA

Avenue Kropf 7 - Case postale 128 - 1211 Genève 17 - Tél. 022 347 78 78 - Fax 022 347 47 88
contact@tecafin.ch - www.tecafin.ch

RAPPORT DE L'ORGANE DE REVISION

Sur le contrôle restreint à l'Assemblée générale des membres de l'Association,

DANSE-HABILE
Genève

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte de profits et pertes et annexe) de l'Association DANSE-HABILE à Genève pour l'exercice arrêté 31 décembre 2015.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au comité alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des audits, des opérations de contrôle analytique ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des audits et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ainsi que la proposition concernant l'emploi du bénéfice ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

Genève, le 14 avril 2016

FIDUCIAIRE TECAFIN SA

Stéphane JACQUES
Réviseur agréé ASR

Annexes:

- Comptes annuels (bilan, compte d'exploitation et annexe)

SA/01020154

BILAN AU 31 DECEMBRE 2015

ACTIF	2015	Réf.	2014
		annexe	
	CHF		CHF
Actifs circulants			
Actifs disponibles		3,1	
Caisse	495,35		0,00
Compte chèques postaux	82'769,97		30'000,45
	83'265,32		30'000,45
Actifs réalisables		3,2	1'738,00
Débiteurs	500,00		1'738,00
	500,00		1'738,00
Autres actifs circulants		3,3	7'543,50
Actifs de régularisation	0,00		7'543,50
	0,00		7'543,50
Total des Actifs circulants	83'765,32		39'281,95
Actifs immobiliers		3,4	
Mobilier	371,75		446,00
Informatique	12'121,70		6'875,00
	12'493,45		7'321,00
Total des Actifs immobiliers	12'493,45		7'321,00
TOTAL DE L'ACTIF	96'258,77		46'602,95

PASSIF	2015	Réf.	2014
		annexe	
	CHF		CHF
Capitaux étrangers			
Capitaux étrangers à court terme			
Cotisations	942,35	3,5	0,00
Passifs de régularisation	6'424,18	3,3	10'109,74
Provisions/Subventions reçues d'avance	81'500,00	3,6	12'000,00
	88'866,53		22'109,74
Capitaux étrangers à long terme		4,60	8'978,19
Subventions non dépensées à restituer à fin 2018	(1'149,65)		8'978,19
	(1'149,65)		8'978,19
Total des Capitaux étrangers	87'716,88		31'087,93
Capitaux propres			
Part des subventions non dépensées	1'916,06	4,60	8'978,20
	1'916,06		8'978,20
Résultats cumulés	6'616,83		6'616,83
	6'616,83		6'616,83
Total des Capitaux propres	8'532,89		15'595,03
TOTAL DU PASSIF	96'249,77		46'682,96

Comptables de l'Association 2015:

Jean-François Veuve, Philippe Regamey

Réviseur: Stéphane Jacques, fiduciaire Tecafin SA

Le rapport du réviseur est conforme aux normes

Swiss GAAP RPC 21

DANSE-HABILE Genève				
COMPTÉ D'EXPLOITATION POUR L'EXERCICE 2015				
	Budget 2015 CHF	Résultat 2015 CHF	Réf. annexe	Résultat 2014 CHF
Réceps d'exploitation				
Subventions				
Subvention Etat de Genève	66'996.00	34'756.00		49'756.00
Subvention Ville de Genève	35'000.00	30'000.00		25'000.00
Subvention Communes Genevoises	7'353.60	9'500.00		5'800.00
Louise Romand	67'680.00	30'000.00		50'000.00
Fondations et sociétés	127'145.00	171'388.55		10'000.00
Divers Sponsors	0.00	0.00		10'000.00
Total des Recettes Subventions	303'274.60	275'644.55		230'556.00
Produits des activités				
Produits des activités Festival et Artistique	3'000.00	3'250.00		15'500.00
Produits Création	0.00	0.00		0.00
Produits Pédagogique	34'270.00	22'359.75		11'004.20
Total Refacturation	37'270.00	25'649.75		26'504.20
Autres produits				
Cotisations des membres	2'000.00	2'330.00		2'950.00
Intérêts bancaires	0.00	3.55		38.77
Produits divers	22'964.00	7'655.70		21'661.00
Total Autres produits	24'964.00	9'989.25		23'749.77
Total des Recettes d'exploitation	364'608.60	311'323.55		289'849.97

DANSE-HABILE Genève				
COMPTÉ D'EXPLOITATION POUR L'EXERCICE 2015				
	Budget 2015 CHF	Résultat 2015 CHF	Réf. annexe	Résultat 2014 CHF
Report des Recettes d'exploitation	364'608.60	311'323.55		289'849.97
Charges d'exploitation				
Salaires et charges sociales				
Salaires et charges sociales	230'152.80	170'383.64	4.4	145'121.56
Total Salaires et charges sociales	230'152.80	170'383.64		145'121.56
Activités de promotion				
Charges des activités Festival et Artistique	69'120.00	3'459.80		58'274.65
Charges Création	0.00	32'751.24		0.00
Charges Pédagogique	18'100.00	3'085.00		3'825.65
Frais de promotion	1'100.00	0.00		0.00
Total Activités de promotion	88'320.00	39'296.04		62'100.30
Charges de fonctionnement				
Loyer et charges	18'000.00	20'756.25		37'070.15
Frais de réinstallation	0.00	24'882.60		0.00
Frais de télécommunication	1'200.00	4'976.20		1'340.15
Frais de bureau	7'320.00	7'925.95		6'378.15
Frais informatique	3'720.00	0.00		2'708.55
Frais de port PTT	1'200.00	476.85		820.00
Honoraires	15'899.87	42'834.55		3'090.00
Frais du comité et Assemblée générale	2'100.00	0.00		128.75
Frais divers	480.00	0.00		1'209.57
Assurances	660.00	492.80		752.70
Frais bancaires	240.00	61.45		0.00
Amortissements	6'000.00	8'349.00		3'842.35
Total Charges de fonctionnement	56'819.87	109'855.65		58'210.37
Total des Charges d'exploitation	375'292.67	319'538.33		265'432.23
Résultat avant répartition	0.00	(8'214.78)		15'417.74
Répartition de la part du résultat		(1'149.65)	4.60	7'708.87
Résultat de l'exercice (86%)	(10'684.07)	(7'062.13)		7'708.87

L'association Dansehabile

remercie son équipe de collaborateurs:

Uma Arnese, directrice artistique jusqu'au 30.09.2015

Urs Bleuler, circassien, art-thérapeute en formation, dès le 01.09.2015

Melissa Cascarino, directrice pédagogique jusqu'au 30.06.2015 puis responsable de l'atelier adulte régulier

Robert Clerc, musicien, pédagogue, stage, dès le 1.09.2015

Catherine Formica, coordinatrice

Sibilia Gaia, psychologue, formatrice atelier enfant, dès le 1.10.2015

Fatou Lavanchy, comptable jusqu'au 30.06.2015

Yoko Miyata, danseuse, formatrice, stage en atelier enfant, dès le 01.10.2015

Olivia Ortega, professeur atelier adulte régulier

Lionel Perrinjaquet, adjoint à la direction jusqu'au 30.06.2015

Elinor Radeff, responsable de projet 2015-2016, chorégraphe, formatrice en danse, dès le 1.09.2015

Christiane Suter, comédienne, formatrice en théâtre, dès le 1.09.2015

Jean-François Veuve, comptable, dès le 1.07.2015

les participants aux ateliers réguliers, stages, ateliers mobiles, ateliers compagnie, spectacle, performance.

les associations, institutions et leurs collaborateurs:

Fondation Clair-Bois (GE),

APEI de Thonon-les-Bains (F),

Cité Radieuse (Echichens, VD),

Fondation Ensemble, l'Atelier (GE),

Crédits photographiques

- Photographies divers photographes
- Photographies © mina baumgartner
- Photographies © atelier d'architecture formica
- Photographies © knezovic

-
-

Edition interne, association Dansehabile
conception et réalisation de la brochure :
Catherine Formica coordinatrice

ASSOCIATION DANSE HABILE ORGANISATION

Le comité de l'Association Dansehabile en 2015:

Présidente:

Dina Borel, psychopédagogue

Secrétaire:

Pierre-Alain Formica, architecte,
représentant des artistes en situation de handicap

Membres:

René Marti, Ingénieur, ressources humaines
Myriam Goldstein, employée de commerce, gestion
Fani Tripet, philologue, malvoyante, représentante
des artistes en situation de handicap

60 membres

MEMBRE DES ASSOCIATIONS:

Réseau Romand ASA

membre sans contrat de prestation OFAS

(à ce jour)

Afin de répondre aux exigences de l'OFAS (Office Fédéral des Assurances Sociales) qui subventionne les activités des associations d'aide aux personnes handicapées, dans le cadre de l'article 74 de l'aide privée aux personnes handicapées. Réseau Romand ASA est une organisation faîtière romande au bénéfice d'un contrat de prestations avec l'OFAS. Elle a été constituée en 2000 et permet de regrouper les demandes et de gérer un contrat global auprès de l'autorité fédérale des activités et prestations fournies par l'ensemble des associations-membres du Réseau Romand ASA et de fournir des statistiques et comptes y relatifs.

Catherine Formica représente dansehabile.

ASA handicap mental, association d'aide aux personnes avec un handicap mental et ses sous-groupes :

Mir'arts pôle artistique de l'Association ASA

Pages Romandes, espace de partage sur le handicap mental revue spécialisée

Chambre de l'économie sociale et solidaire après-Genève

ADC Association pour la danse contemporaine Genève